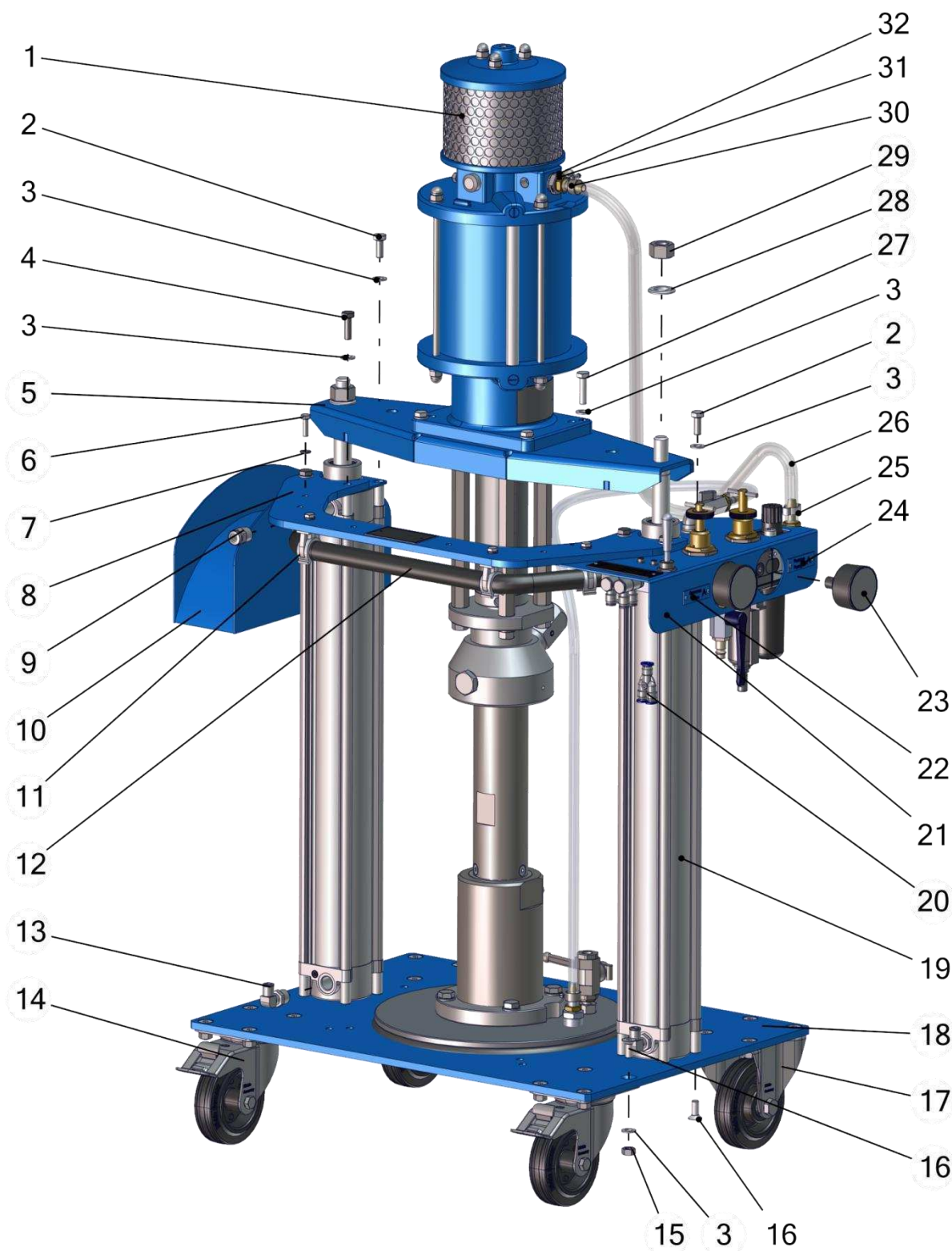




Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA LP

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-866-661-2139
 E-Mail: jwold@wiwalp.com
 Internet: www.wiwa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China
 Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859
 E-Mail: info@wiwa-china.com
 Internet: wiwa.com

Pos.	Number	Qty.	Lenght	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0640835	1			Hochdruckpumpe	high pressure pump	pompe à haute pression
2	0460206	4			Schraube	screw	vis
3	0460214	32			U-Scheibe	washer	rondelle
4	0463728	4			Schraube	screw	vis
5	0656130	1			Traverse	traverse	traverse
6	0650765	4			Schraube	screw	vis
7	0460591	4			U-Scheibe	washer	rondelle
8	0656409	1			Stabilisator	stabilizer	stabilisateur
9	0649962	2			Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
10	0657007	1			Ablageblech	delivery plate	plaque de livraison
11	0654666	4		V	Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage
12	0654124	1	0,6m	V	Wellschlauch	flexible hose	flexible
13	0649961	2			L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
14	0651027	2		V	Lenkrolle	steering roll	roue de guidage avec arrêt
15	0645060	20			Mutter	nut	écrou
16	0630238	24			Schraube	screw	vis
17	0651028	2		V	Bockrolle	roll	roue
18	0657005	1			Grundplatte	ground plate	plaque de fondation
19	0657556	2		V	Pneumatikzylinder	pneumatic cylinder	cylindre pneumatique
20	0647862	1			Y- Steckverbindung	Y-plug	pièce en Y
21	0657006	1			Befestigungsblech	plate	tôle
22	0649944	1			Schild	lable	étiquette
23	0491918	2		V	Manometer	gauge	manometre
24	0649943	1			Schild	lable	étiquette
25	0649373	1		V	Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage
26	0414255	1	1,5m	V	Druckluftschlauch	compressed air hose	flexible d'air comprimé
27	0460516	4			Schraube	screw	vis
28	0460389	2			U-Scheibe	washer	rondelle
29	0650495	2			Mutter	nut	écrou
30	0462373	1		V	Schlauchklemme	hose clip	collier de serrage
31	0413607	2			Schlauchtülle	stem	embout à olive
32	0631288	1			Muffennippel	cocket nipple	raccord de manchon

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

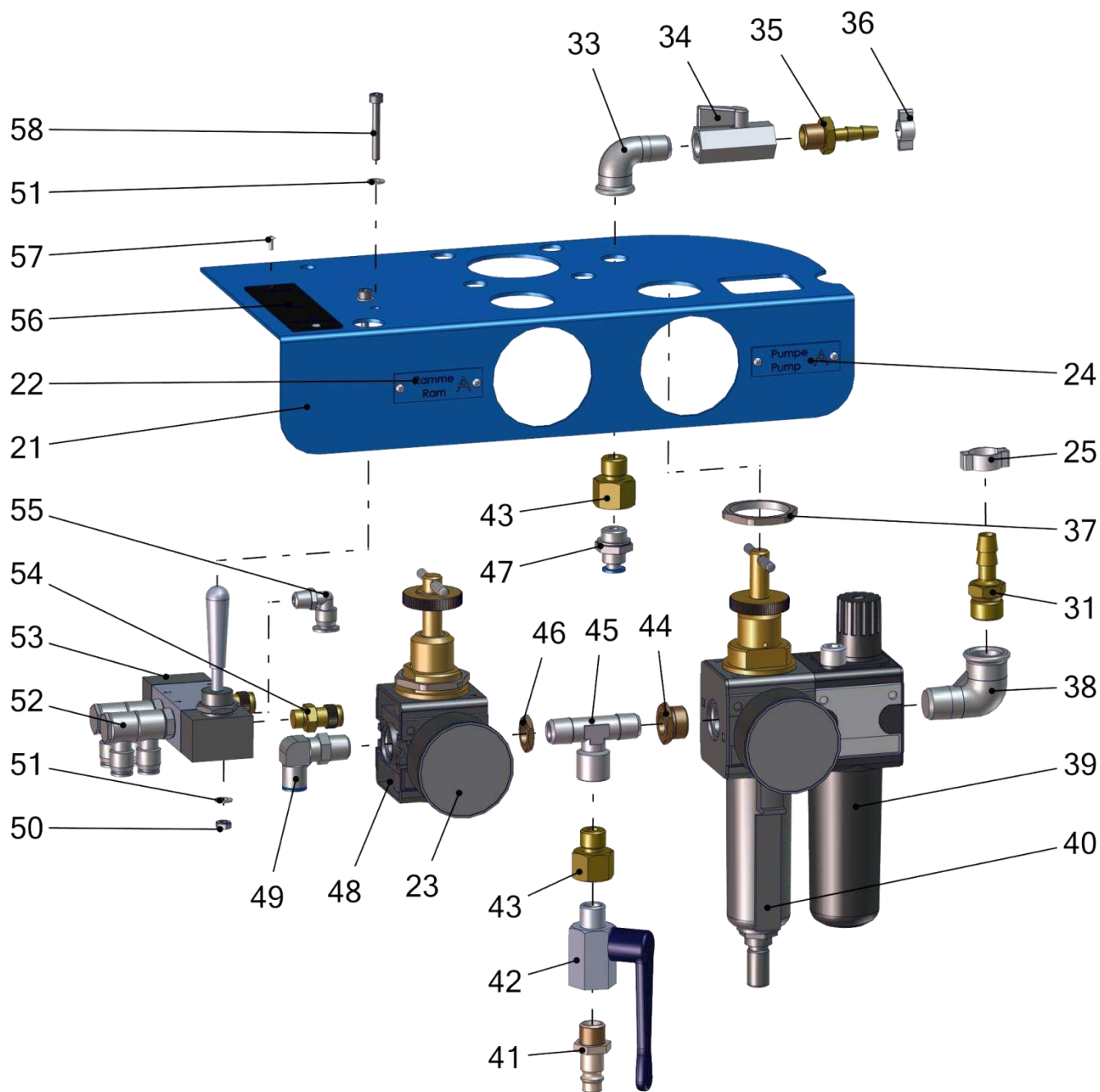
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA LP

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-866-661-2139
 E-Mail: jwold@wiwalp.com
 Internet: www.wiwa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China
 Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859
 E-Mail: info@wiwa-china.com
 Internet: wiwa.com



Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
21	0657006	1		Befestigungsblech	plate	tôle
22	0649944	1		Schild	lable	étiquette
23	0491918	2	V	Manometer	gauge	manometre
24	0649943	1		Schild	lable	étiquette
25	0649373	1	V	Schlauchselle	hose clamp	collier de serrage
31	0413607	1		Schlauchtülle	stem	embout à olive
33	0412716	1		Winkel	elbow	coude
34	0415529	1	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
35	0462365	1		Schlauchtülle	stem	enbout à olive
36	0632234	1	V	Schlauchselle	hose clamp	collier de serrage
37	0648088	2		Gegenmutter	nut	écrou
38	0470740	1		Winkel	elbow	coude
39	0655046	1	V	Nebelöler	fog oiler	lubrificateur
40	0655047	1	V	Filterregler	filter regulator	filtre régulateur
41	0644784	1		Luftanschlußnippel	air connection nipple	raccord d'air
42	0644232	1	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
43	0634809	2		Muffennippel	cocket nipple	raccord de manchon
44	0219088	1		Reduziernippel	reducing nipple	raccord de réduction
45	0665849	1		T-Stück	T-piece	raccord en T
46	0631610	1		Kontermutter	nut	écrou
47	0647848	1		Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
48	0649905	1	V	Druckluftregler	air pressure regulator	régulateur d'air comprimé
49	0641284	1		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
50	0615625	2		Mutter	nut	écrou
51	0460575	4		Scheibe	washer	rondelle
52	0634733	2		Mehrfachverteiler	multi manifold	distributeur
53	0649779	1	V	Pneumatikventil	rotary disc valve	soupape à trois rotative
54	0651113	2		Drosselschalldämpfer	muffler	silencieux
55	0634730	1		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
56	0639593	1		Schild	lable	étiquette
57	0633601	6		Blindniete	blind rivet	rivet aveugle
58	0645038	2		Schraube	screw	vis

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

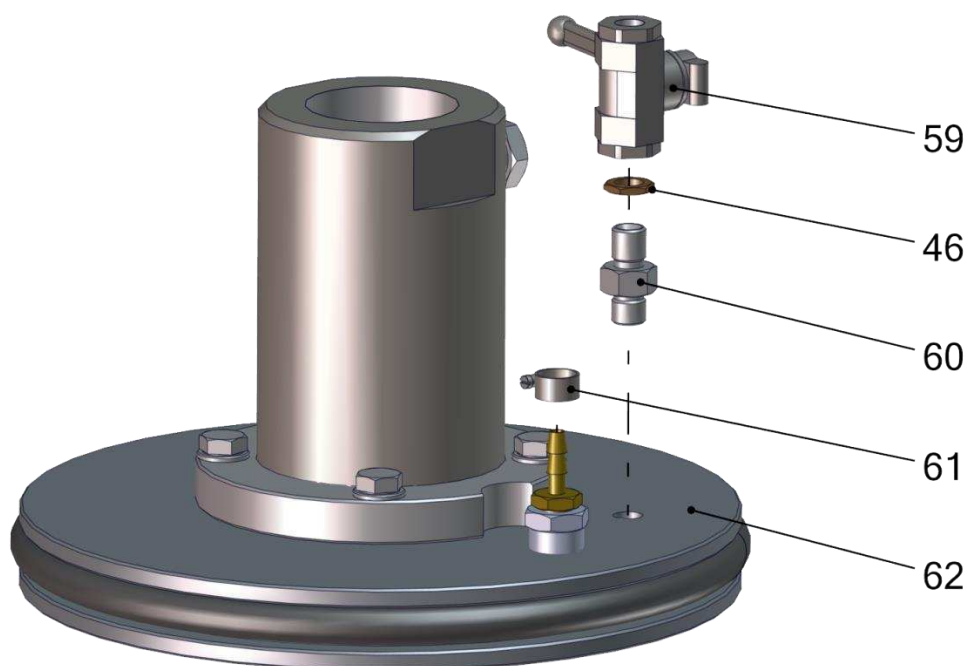
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA LP

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-866-661-2139
 E-Mail: jwold@wiwalp.com
 Internet: www.wiwa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China
 Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859
 E-Mail: info@wiwa-china.com
 Internet: wiwa.com



Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
46	0631610	1		Kontermutter	nut	écrou
59	0411612	1	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
60	0634036	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
61	0645729	1	V	Schlauchklemme	hose clip	collier de serrage
62	0644154	1		Folgeplatte kpl.	follow plate cpl.	plateau suiveur cpl.

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Lenght	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0462403	1,5m	V	Druckluftschlauch	compressed air hose	flexible d'air comprimé

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA LP

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-866-661-2139
 E-Mail: jwold@wiwalp.com
 Internet: www.wiwa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China
 Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859
 E-Mail: info@wiwa-china.com
 Internet: wiwa.com

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / léger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[F]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA LP

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-866-661-2139
E-Mail: jwold@wiwalp.com
Internet: www.wiwa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
Jiangsu Province 215400 • P.R.China
Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859
E-Mail: info@wiwa-china.com
Internet: wiwa.com